

MODE D'EMPLOI

Condair MN

Humidification, déshumidification
et refroidissement par évaporation

Nous vous remercions d'avoir choisi Condair

Date d'installation (JJ/MM/AAAA) :

Date de mise en service (JJ/MM/AAAA) :

Lieu d'installation :

Modèle :

Numéro de série :

Droits de propriété

Le présent document et les informations qu'il contient sont la propriété de Condair Group AG. La transmission et la reproduction de la notice (y compris sous forme d'extraits) ainsi que l'utilisation et la transmission de son contenu à des tiers sont soumises à l'autorisation écrite de Condair Group AG. Toute infraction est passible de peine et engage au versement de dommages et intérêts.

Responsabilité

Condair Group AG décline toute responsabilité en cas de dommages dus à des installations déficientes, à une utilisation non conforme, ou à l'utilisation de composants ou d'équipements non homologués par Condair Group AG.

Mention de copyright

© Condair Group AG, tous droits réservés

Sous réserve de modifications techniques.

Table des matières

1	Introduction	4
1.1	Avant de commencer	4
1.2	Remarques relatives à la notice d'utilisation	4
2	Pour votre sécurité	6
3	Commande	8
3.1	Commande locale de l'installation via la commande de l'unité centrale	8
3.1.1	Activer l'affichage	8
3.1.2	Réglage de l'humidification des différentes pièces	9
3.1.3	Fonctions de service	10
3.1.3.1	Redémarrer le système	11
3.1.3.2	Consulter la liste des anomalies	12
3.1.4	Demander des informations	13
3.2	Utilisation du Condair MN via l'application Condair Connect	14
3.2.1	Démarrer l'application Condair Connect	15
3.2.2	Utilisation de l'écran d'accueil	16
3.2.3	Utilisation de l'écran de l'application	16
3.2.4	Réglages et fonctions du menu utilisateur	17
3.2.5	Afficher le graphique de mesure (historique des données)	18
3.2.6	Afficher les informations de maintenance	19
4	Entretien du système	20
4.1	Consignes d'entretien / intervalles d'entretien	20
4.2	Remplacement du filtre à eau	21

1 Introduction

1.1 Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi **le Condair MN**.

Le Condair MN est fabriqué selon l'état actuel de la technique et répond aux règles de sécurité reconnues. Une installation et une utilisation non conformes du Condair MN peuvent toutefois présenter des dangers pour l'utilisateur et/ou des tiers, et/ou provoquer des dommages matériels.

Afin de garantir une utilisation sûre, conforme et rentable du Condair MN, observez et respectez l'ensemble des indications et consignes de sécurité de la présente documentation et des notices des composants installés dans le système d'humidification.

Si vous avez des questions après avoir lu cette notice, veuillez contacter votre représentant Condair local. Nous nous ferons un plaisir de vous assister.

1.2 Remarques relatives à la notice d'utilisation

Limites de la notice

L'objet de la présente notice d'utilisation est le Condair MN dans ses différentes versions. Les options et accessoires ne sont décrits que dans la mesure où cela est nécessaire pour le bon fonctionnement du système. Pour plus d'informations sur les options et accessoires, veuillez consulter les notices correspondantes.

Les explications données dans cette notice se limitent à la planification de le Condair MN dans son usage quotidien et s'adressent au personnel d'exploitation du client chargé de ces travaux.

La présente notice d'utilisation est complétée par divers autres documents (liste des pièces de rechange, etc.) qui font également partie du contenu de la livraison. La présente notice d'utilisation renvoie à ces publications lorsque nécessaire.

Symboles utilisés dans la présente notice



PRUDENCE !

La mention d'avertissement « PRUDENCE » accompagnée du symbole de danger encadré permet d'identifier, dans la présente notice d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut provoquer un **dommage et/ou un fonctionnement défectueux de l'appareil ou d'autres biens matériels.**



ATTENTION !

La mention d'avertissement « ATTENTION » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles.**



DANGER !

La mention d'avertissement « DANGER » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice d'utilisation, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles graves, voire mortelles.**

Conservation

La notice d'utilisation doit être conservée en lieu sûr et accessible à tout moment. Si le Condair MN change de propriétaire, sa notice d'utilisation doit être remise au nouvel exploitant.

En cas de perte de cette notice, veuillez vous adresser à votre représentant Condair.

Langues

Cette notice d'utilisation est disponible dans différentes langues. Veuillez contacter votre représentant Condair pour en savoir plus.

2 Pour votre sécurité

Généralités

Toute personne affectée à des travaux sur le Condair MN doit avoir lu et assimilé la notice d'utilisation avant de commencer son intervention sur l'appareil.

La connaissance du contenu de la notice d'utilisation est une condition fondamentale pour protéger le personnel des dangers, éviter une utilisation inappropriée et ainsi exploiter le Condair MN de manière sûre et conforme.

Il convient de respecter tous les pictogrammes, plaques signalétiques et inscriptions apposés sur l'appareil et d'en maintenir la bonne lisibilité.

Qualification du personnel

Tous les travaux décrits dans la présente notice ne peuvent être exécutés **que par le personnel formé du client**.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, les interventions qui s'inscrivent hors de ce cadre doivent être exécutées uniquement par du personnel spécialisé et autorisé par Condair.

Toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur le Condair MN sont censées connaître et respecter les prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

Le Condair MN peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées par une personne dûment formée ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et ont pris conscience des risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le Condair MN est destiné **exclusivement à une humidification directe de l'air ambiant dans le respect des conditions d'utilisation spécifiées**. Toute autre utilisation sans l'accord écrit de Condair est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut rendre le Condair MN dangereux. Tout droit de garantie est supprimé en cas d'utilisation non conforme.

L'utilisation conforme à l'usage prévu implique également le **respect de toutes les informations contenues dans la présente documentation (en particulier toutes les consignes de sécurité et mentions de danger)**.

Risques que peut présenter le Condair MN :



DANGER ! Risque d'électrocution

L'unité centrale du Condair MN est branchée sur le réseau électrique. L'ouverture de l'unité centrale peut entraîner un contact avec les pièces conductrices de courant, susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Par conséquent : Pour des raisons de sécurité et de garantie, le client ne peut pas ouvrir lui-même l'unité centrale.



Attention ! Risque de contamination cryptogamique du système

Si le Condair MN est éteint, la conduite d'alimentation d'eau et le système interne d'eau risquent d'être contaminés, car le système d'eau n'est plus nettoyé régulièrement.

Par conséquent : Après la mise en service du Condair MN, celui-ci ne doit plus être éteint. Cela garantit que le système d'eau est nettoyé à intervalle régulier et n'est ainsi pas contaminé.

Prévention des situations dangereuses

Lorsqu'il y a lieu de penser qu'une **utilisation sans danger n'est plus possible**, il faut **mettre** immédiatement le Condair MN **hors service, empêcher toute mise en route intempestive et informer le représentant Condair**. Cela peut être le cas dans les circonstances suivantes :

- lorsque les composants du Condair MN sont endommagés
- lorsque les installations électriques sont endommagées
- lorsque le Condair MN ne fonctionne plus correctement
- lorsque les raccordements ou les conduites ne sont pas étanches

Toutes les personnes chargées d'effectuer des interventions sur le Condair MN ont l'obligation de signaler immédiatement au représentant Condair toute modification de l'appareil susceptible de porter atteinte à la sécurité.

Modifications non autorisées de l'appareil

Aucun montage supplémentaire et aucune transformation ne peuvent être effectués sur le Condair MN sans l'autorisation écrite de Condair.

3 Commande

Le Condair MN peut être commandé localement via la commande de l'unité centrale ou (voir [Chapitre 3.1](#)) ou à distance via l'application Condair Connect (voir [Chapitre 3.2](#)). La commande locale a priorité sur la commande à distance.



Attention !

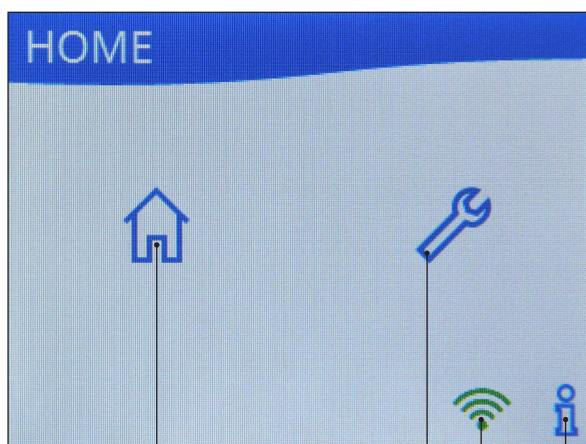
Risque de contamination cryptogamique du système

Après la mise en service du Condair MN, vous ne devez plus l'éteindre ni le débrancher de l'alimentation électrique. Cela garantit que le système d'eau est nettoyé à intervalle régulier et n'est ainsi pas contaminé.

3.1 Commande locale de l'installation via la commande de l'unité centrale

3.1.1 Activer l'affichage

Après 30 secondes sans fonctionnement, l'affichage sur l'unité centrale s'éteint. L'affichage peut être réactivé à tout moment en appuyant sur une touche. L'écran d'accueil s'affiche.



Appeler l'écran d'information

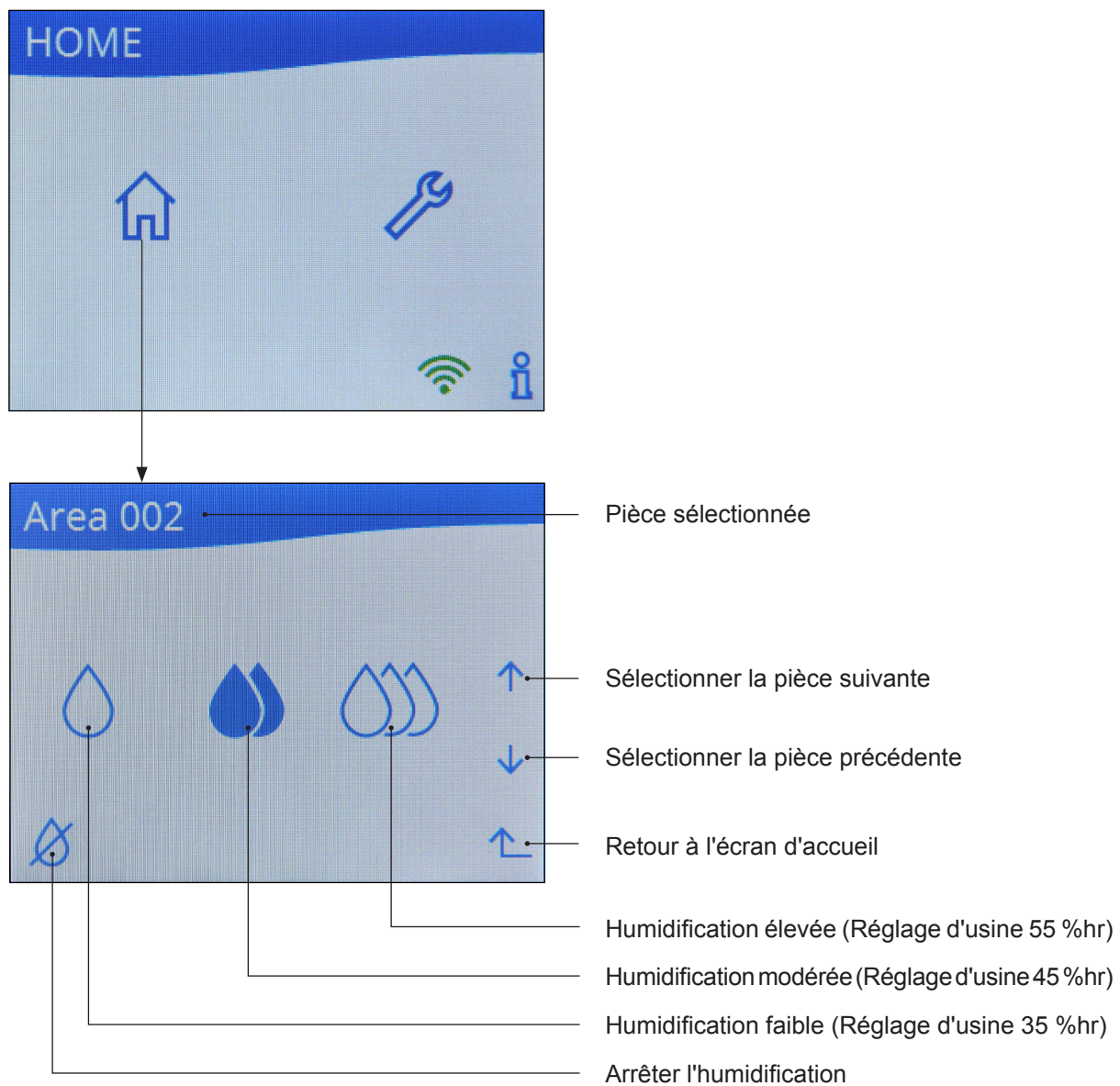
Affichage de l'état de la connexion réseau

- Symbole vert:
Connexion à la passerelle LAN disponible
- Symbole rouge:
Pas de connexion à la passerelle LAN

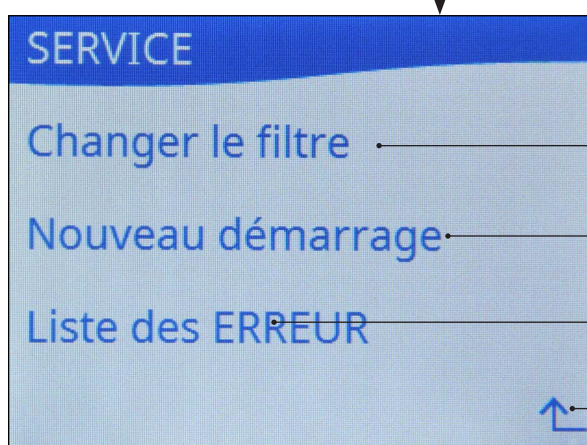
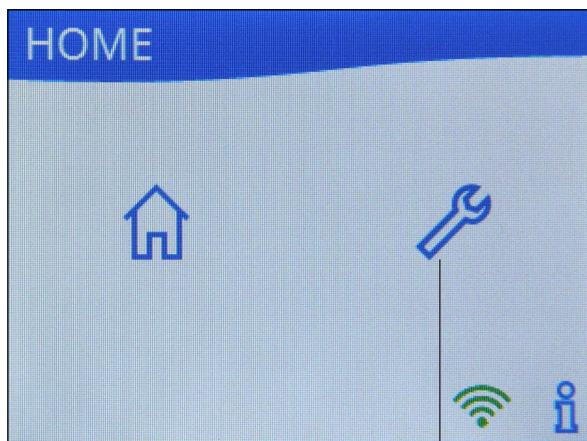
Appeler les fonctions de service

Appeler le réglage d'humidification

3.1.2 Réglage de l'humidification des différentes pièces



3.1.3 Fonctions de service



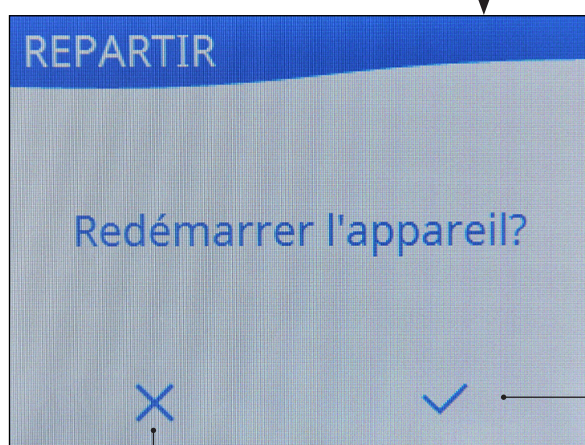
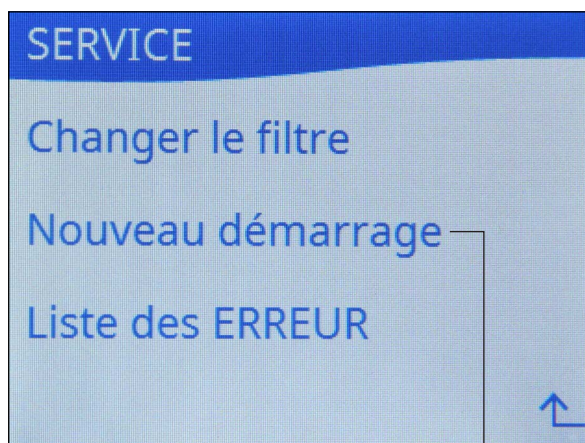
Remplacer le filtre (voir [Chapitre 4.2](#))

Redémarrer le système (voir [Chapitre 3.1.3.1](#))

Consulter la liste des anomalies (voir [Chapitre 3.1.3.2](#))

Retour à l'écran d'accueil

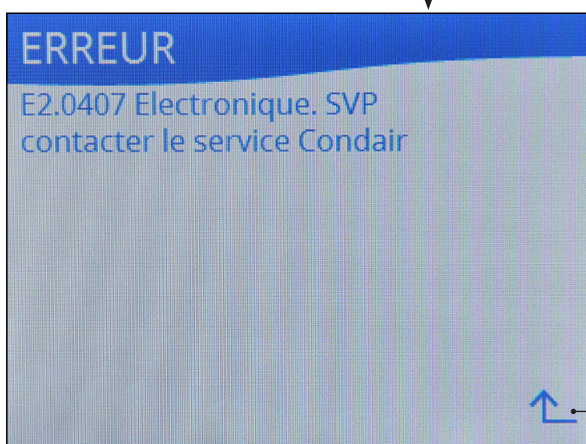
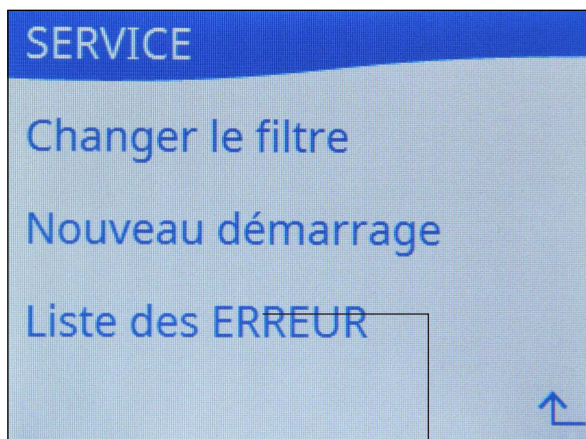
3.1.3.1 Redémarrer le système



Confirmer le redémarrage du système

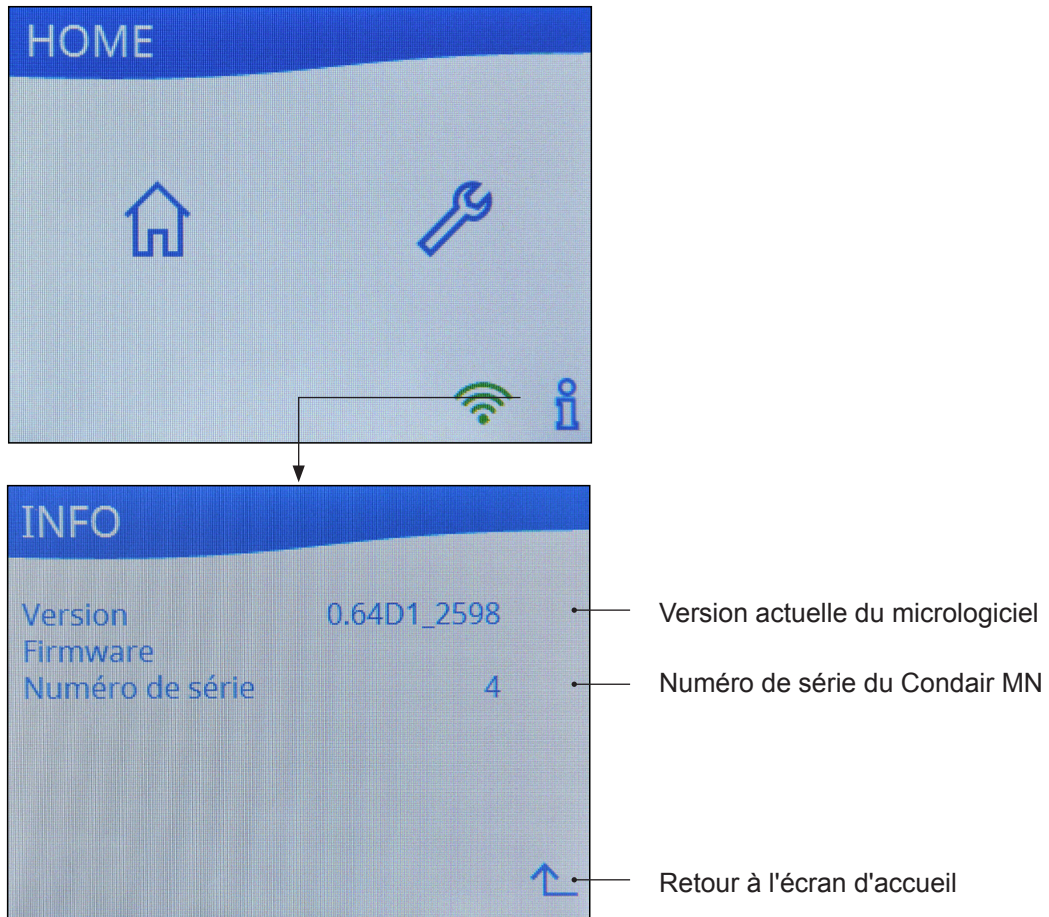
Interruption et retour au menu de service

3.1.3.2 Consulter la liste des anomalies



Fermer la fenêtre et retourner au menu de service

3.1.4 Demander des informations



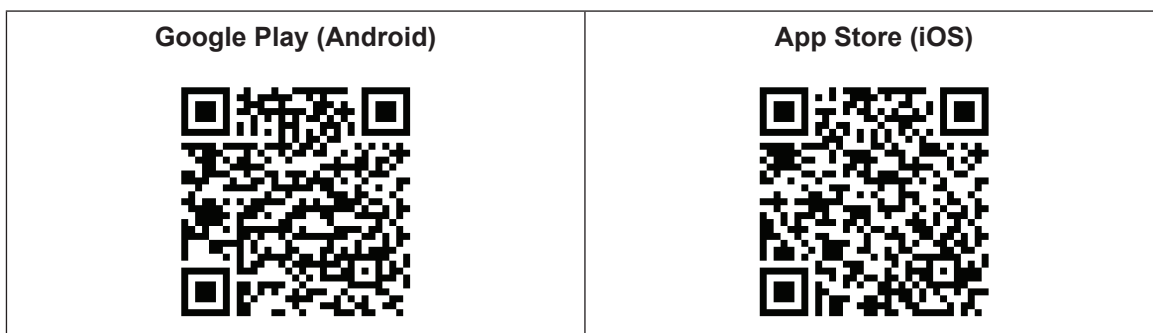
3.2 Utilisation du Condair MN via l'application Condair Connect

La description suivante de l'utilisation de l'application Condair Connect suppose que :

- lors de la première mise en service de votre Condair MN, l'application Condair Connect a été installée sur votre appareil mobile et un compte d'utilisateur (avec votre adresse e-mail et votre mot de passe) a été créé, et que votre Condair MN a été correctement enregistré dans le Cloud et attribué à votre compte d'utilisateur. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre représentant Condair.
- le Condair MN est en service.

Si, pour une raison quelconque, l'application Condair Connect a été supprimée de votre appareil mobile ou si vous souhaitez installer l'application Condair Connect sur un nouvel appareil mobile, procédez comme suit :

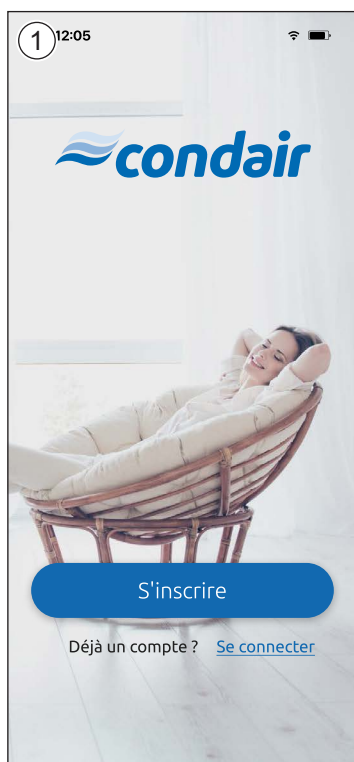
1. Télécharger l'application Condair Condair Connect depuis l'App Store (iPhone) ou le Google Play Store (Android). Pour ce faire, utilisez l'appareil photo ou le scanner QR de votre appareil mobile et photographiez ou scannez le code QR pour accéder à Google Play (Android) ou à l'App Store (iOS).



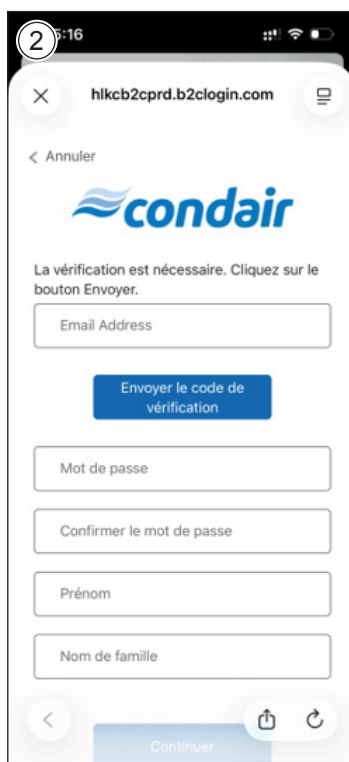
2. Installez ensuite l'application Condair Connect sur votre appareil mobile..

3.2.1 Démarrer l'application Condaïr Connect

Démarrez l'application Condaïr Connect sur votre appareil mobile. L'écran de connexion s'affiche.



Si vous n'avez pas encore de compte utilisateur, appuyez sur <S'inscrire>. Sinon, cliquez sur <Se connecter> et passez à l'étape 3.



L'écran d'inscription apparaît.

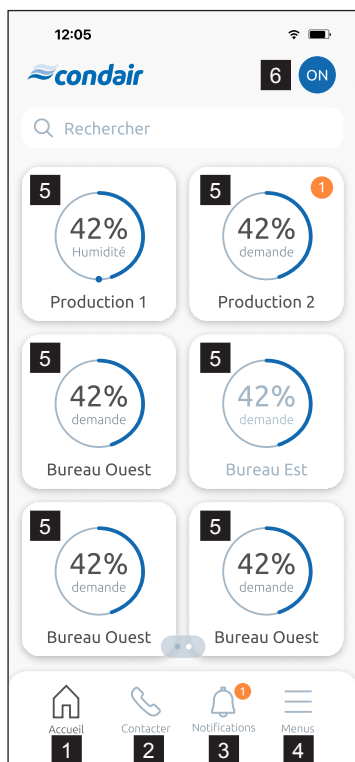
- Saisissez votre adresse e-mail et sélectionnez <Envoyer le code de vérification>. Vous recevrez un code à l'adresse e-mail fournie. Saisissez-le dans le champ prévu à cet effet. Cliquez ensuite sur <Vérifier le code>.
- Si le code est correct, saisissez votre prénom, votre nom et le mot de passe souhaité. Confirmez vos saisies en cliquant sur le bouton <Continuer>. L'écran de connexion s'affichera. Passez à l'étape 3.



Saisissez votre adresse e-mail et votre mot de passe enregistrés, puis appuyez sur <Se connecter> pour vous connecter à votre compte.

Remarque : si vous avez oublié votre mot de passe, appuyez sur <Vous avez oublié votre mot de passe ?>. Vous serez ensuite guidé pas à pas dans la procédure de définition d'un nouveau mot de passe.

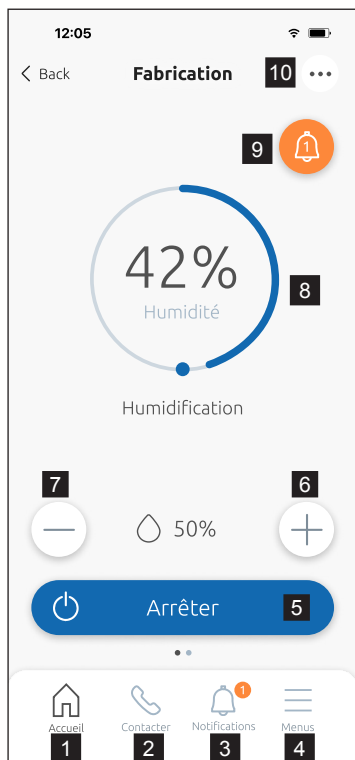
3.2.2 Utilisation de l'écran d'accueil



- 1 Accueil : Accédez à l'écran d'accueil (cet écran)
- 2 Contacter : Prenez contact avec votre représentant Condair local
- 3 Notifications : Accédez aux notifications push de vos appareils
- 4 Menu : Accédez au menu principal
- 5 Carreaux d'application : Accédez au contrôle de zone
- 6 Mon compte : Accédez aux réglages de votre compte

3.2.3 Utilisation de l'écran de l'application

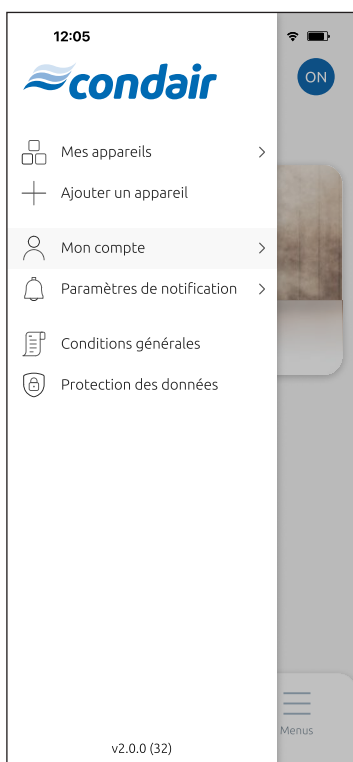
Appuyez sur une vignette d'application sur l'écran d'accueil, l'écran de l'application correspondante sur la zone ou sur l'appareil respectivement s'affiche. Dans l'écran de l'application, vous disposez des options suivantes:



- 1 Accueil : Appel de l'écran d'accueil
- 2 Contact : Prenez contact avec votre représentant Condair local.
- 3 Notifications : Accédez aux notifications push depuis vos appareils.
- 4 Menu : Appel de menu utilisateur (informations de l'appareil, paramètres, etc.).
- 5 Mise en marche et arrêt du Condair MN.
- 6 Augmenter la valeur de consigne d'humidité affichée.
- 7 Réduire la valeur de consigne d'humidité affichée.
- 8 Humidité mesurée actuelle en %hr.
- 9 Icône de notification : apparaît lorsqu'une notification est en attente (par exemple, avertissement, erreur, maintenance, etc.).
- 10 Appel des informations sur l'appareil et des graphiques de mesure.

3.2.4 Réglages et fonctions du menu utilisateur

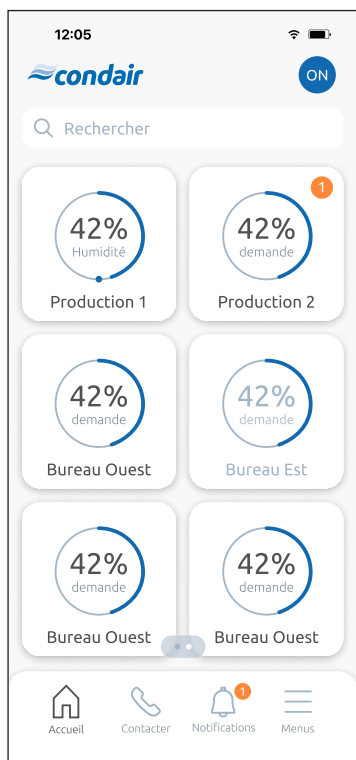
Appuyez sur <Menu> sur l'écran d'accueil. Le menu utilisateur apparaît.



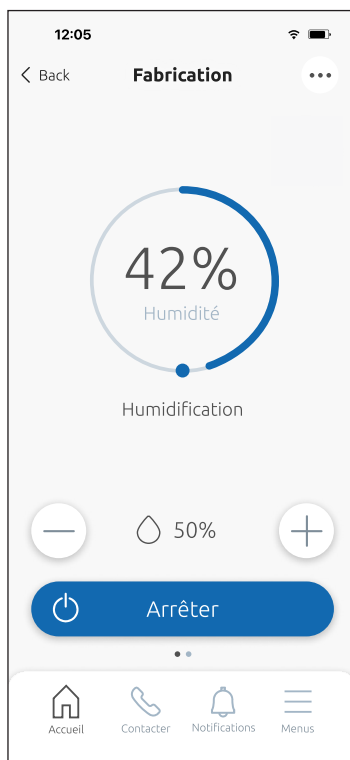
Ici vous pouvez :

- Sous « Mes appareils »
 - Accédez à la liste des appareils de votre compte, puis, pour chaque appareil :
 - Consultez les données actuelles de l'appareil.
 - Visitez la boutique de pièces de rechange pour commander des pièces de rechange en ligne.
 - Afficher les informations de maintenance.
 - Modifier la configuration réseau de l'appareil.
 - Modifier le type de capteur utilisé.
- Sous « Ajouter un appareil » :
 - Ajouter un nouvel appareil à votre compte.
- Sous « Mon compte » :
 - Changer le nom d'utilisateur.
 - Changer le mot de passe de l'utilisateur.
 - Se déconnecter de l'application Condair Connect.
 - Supprimer le compte utilisateur.
- Sous « Paramètres de notification » :
 - Configurer les paramètres souhaités pour les e-mails et les notifications push.
- Sous « Conditions générales » :
 - Afficher les termes et conditions.
- Sous « Protection des données » :
 - Afficher la politique de confidentialité actuelle de Condair.

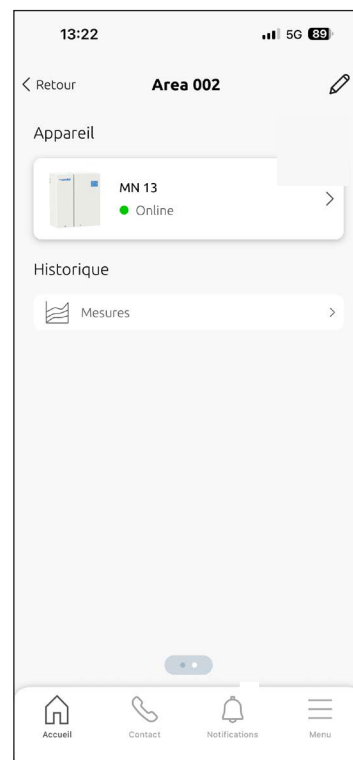
3.2.5 Afficher le graphique de mesure (historique des données)



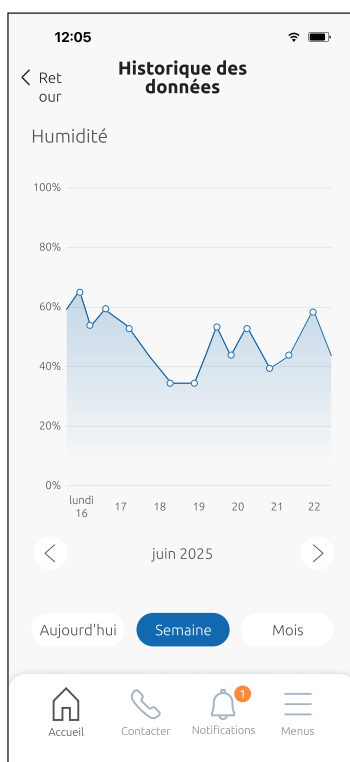
Sur l'écran d'accueil, appuyez sur la vignette de l'application correspondant de votre appareil (par exemple, Production 2).



Dans l'écran de l'application, appuyez sur la case avec les trois points dans le coin supérieur droit ou faites glisser votre doigt vers la gauche.

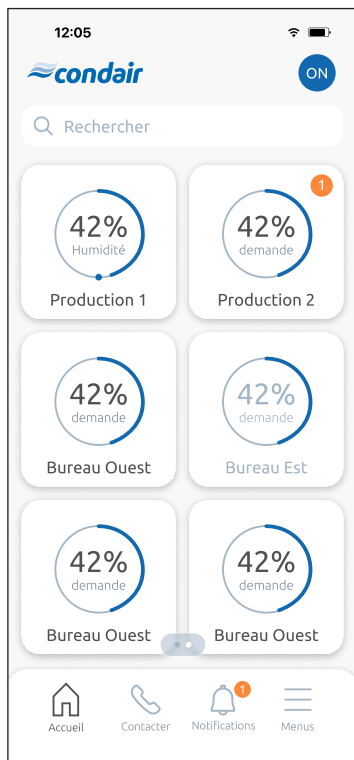


Appuyez sur le panneau <Mesures>.

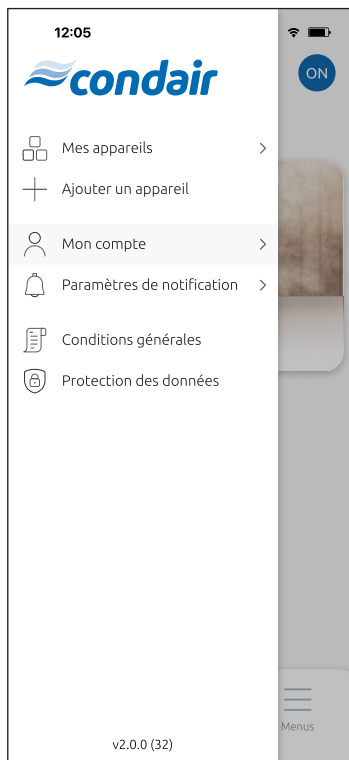


Les panneaux de contrôle <Aujourd'hui>, <Semaine> et <Mois> vous permettent d'afficher la tendance graphique de la valeur d'humidité en %HR pour le jour, la semaine ou le mois en cours.

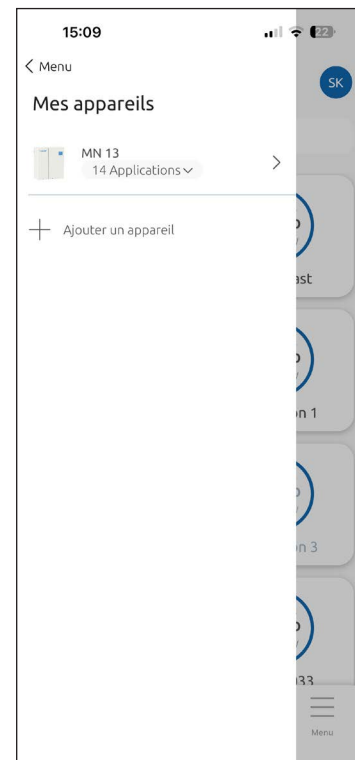
3.2.6 Afficher les informations de maintenance



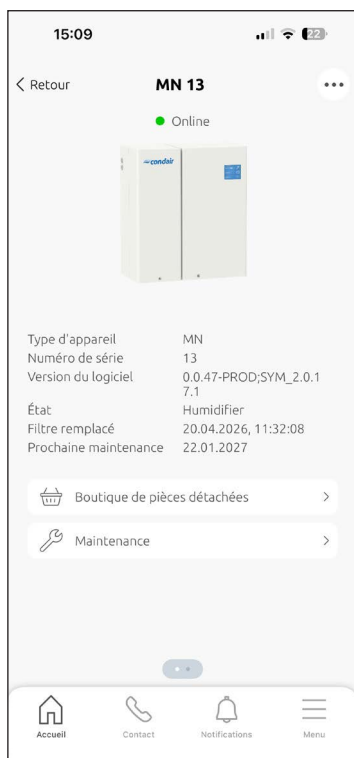
Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **<Menu>**.



Dans le menu appuyez sur **<Mes appareils>**.



Sélectionnez l'appareil souhaité dans votre liste d'appareils.



Appuyez sur **<Maintenance>** pour accéder à la page d'informations de maintenance.



La page d'informations de maintenance affiche l'historique de maintenance (changements de filtres effectués et maintenance effectuée) et la date de la prochaine maintenance annuelle.

4 Entretien du système

4.1 Consignes d'entretien / intervalles d'entretien

Afin que les exigences de fonctionnement hygiénique du Condair MN selon VDI 6022, feuille 6 soient respectées le système Condair MN doit être entretenu à intervalles réguliers par du personnel spécialisé autorisé. L'entretien est régi par un contrat de service.

- Systèmes sans certificat: **entretien annuelle**
- Systèmes avec le certificat DGUV "Humidification optimisée de l'air": **entretien semestriel**

Pour les systèmes certifiés VDI, le personnel doit posséder les qualifications suivantes :

- Pour les travaux généraux d'installation, d'entretien et d'inspection :
Formation terminée selon **VDI 6022 feuille 6, Catégorie de qualification B**
- Pour les travaux liés à l'hygiène lors de la planification, de l'installation, de la mise en service, de l'exploitation et de la maintenance ainsi que pour les inspections d'hygiène :
Formation terminée selon **VDI 6022 feuille 6, Catégorie de qualification A**

Condair organise et réalise l'entretien annuel ou semestriel. Une fois terminée, l'entretien doit être documenté dans le journal de service du client.

La maintenance annuelle ou semestriel inclut :

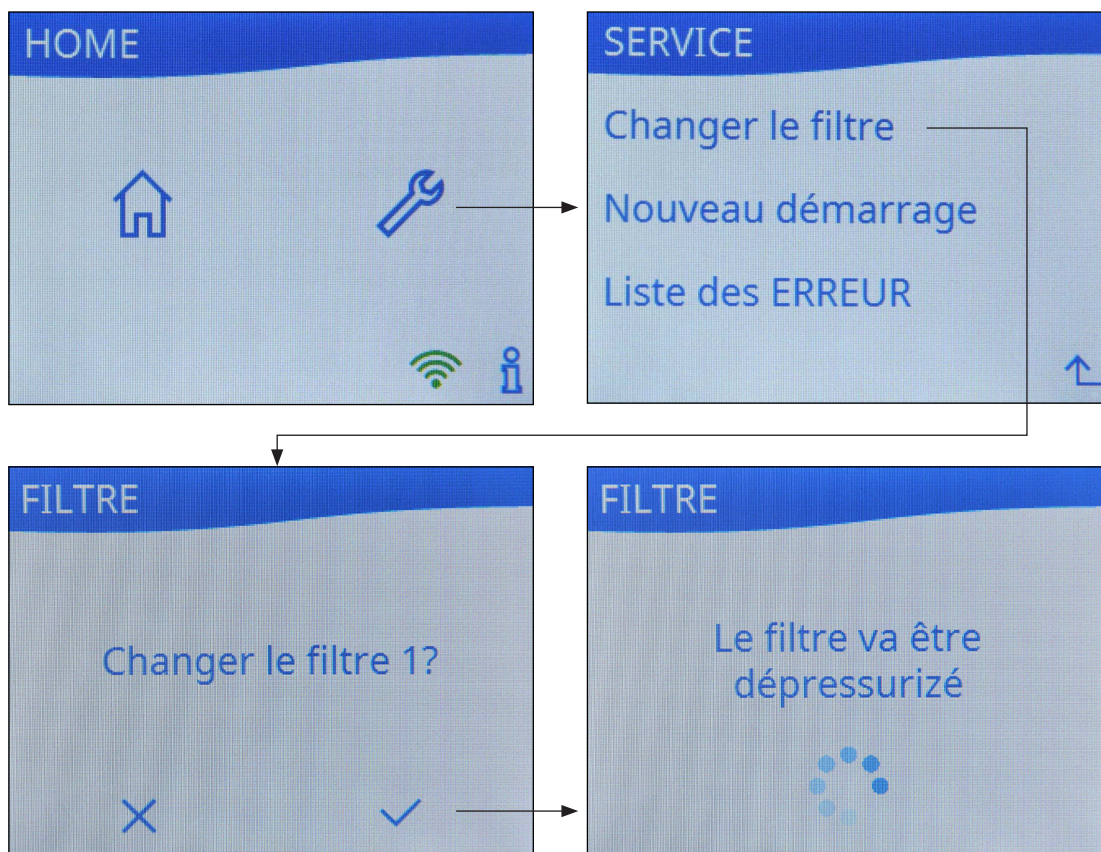
- Prélèvement d'échantillons d'eau
- Contrôle des composants
- Contrôle de la fonctionnalité du système
- Remplacement des unités usées (si nécessaire)

4.2 Remplacement du filtre à eau

La fréquence de remplacement du ou des filtres à eau dépend de la qualité de l'eau. La durée de vie des filtres de la commande du Condair MN est surveillée en permanence. Dès que le message « Remplacer le filtre » apparaît à l'écran, le ou les filtres à eau doivent être remplacé(s). Pour ce faire, procédez comme suit :

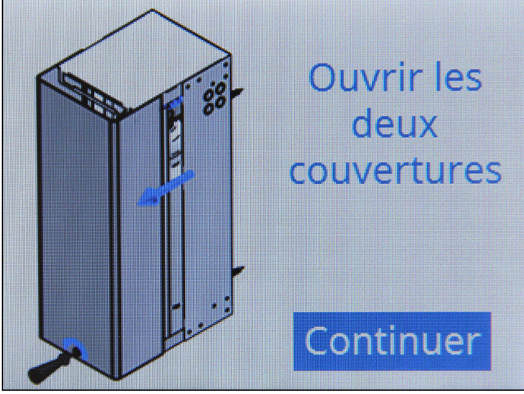



1. Dans le menu « Service », sélectionnez l'option de menu « Remplacer filtre ». Il vous sera ensuite demandé si vous souhaitez remplacer le filtre maintenant. Appuyez sur la touche <✓>. Le système est préparé pour le remplacement de filtre.

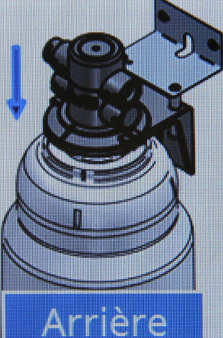

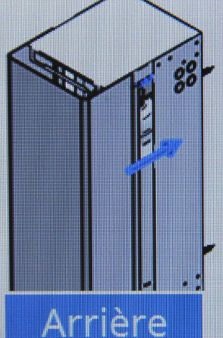
Remarque : Si votre système est équipé de deux filtres, le changement des deux filtres doit être confirmé.

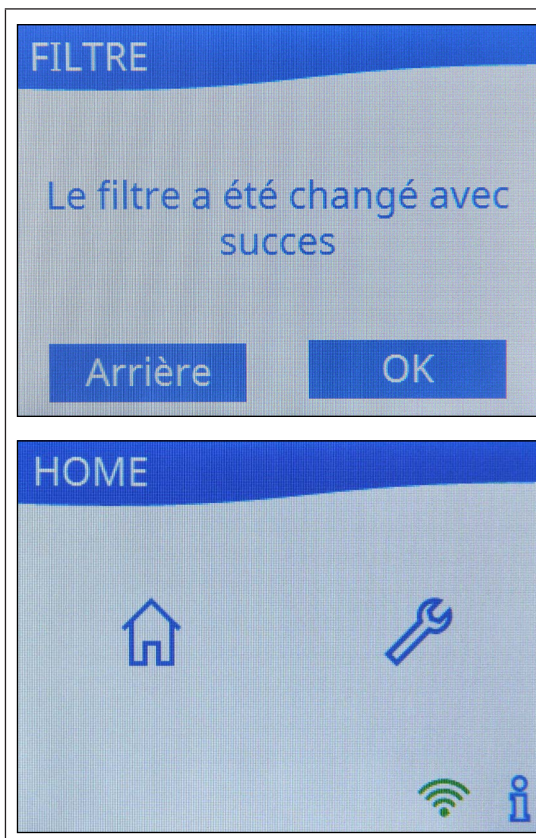


2. Vous êtes maintenant guidé pas à pas à travers le changement de filtre par des messages et des illustrations qui apparaissent à l'écran.

Remarque : Si votre système est équipé de deux filtres, effectuez toujours les étapes respectives avec les deux filtres.

Message	Action
	<ul style="list-style-type: none"> • Si votre système est équipé de filtres à eau dans le boîtier, retirez le(s) couvercle(s) de boîtier de filtre. • Appuyez sur la touche <Continuer>.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tournez la cartouche de filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. • Appuyez sur la touche <Continuer>.
	<ul style="list-style-type: none"> • Poussez l'adaptateur de raccordement vers le haut jusqu'à la butée. • Appuyez sur la touche <Continuer>.
	<ul style="list-style-type: none"> • Retirez l'ancienne cartouche du filtre. • Appuyez sur la touche <Continuer>.

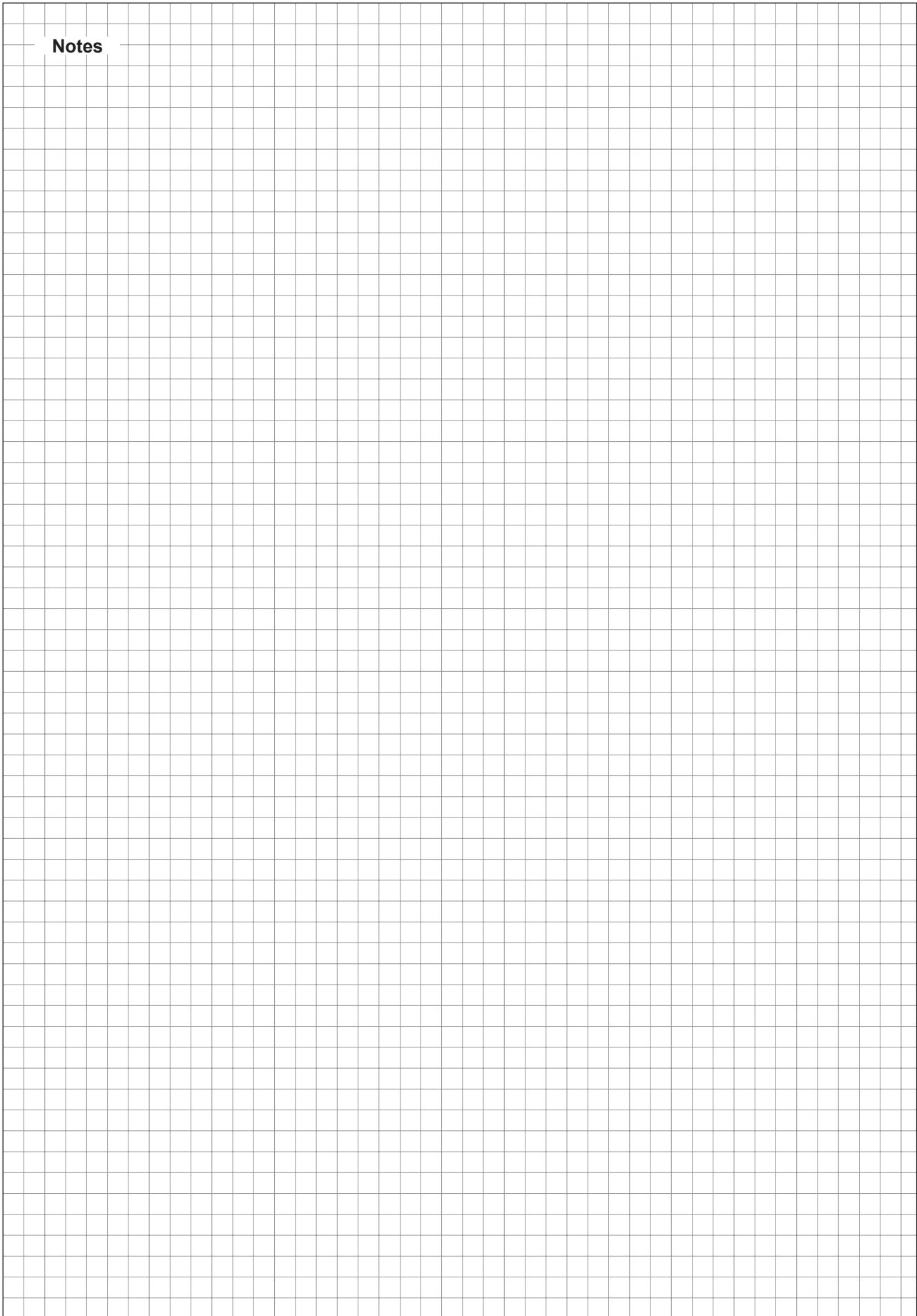
<p>FILTRE</p> <p>Positionner le nouveau filtre</p> <p>Arrière Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> Placez la cartouche neuve sous l'adaptateur de raccordement, l'étiquette tournée vers l'avant et l'encoche dans la cartouche sous la rainure gauche de l'adaptateur de raccordement. Appuyez sur la touche <Continuer>.
 <p>Glisser le raccord vers le bas</p> <p>Arrière Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> Poussez l'adaptateur de raccordement vers le bas tout en tournant la cartouche de filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tournez la cartouche de filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Appuyez sur la touche <Continuer>.
 <p>En tournant le filtre le verrouiller</p> <p>Arrière Continuer</p>	
 <p>Fermer la couverture</p> <p>Arrière Continuer</p>	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le(s) couvercle(s) de boîtier de filtre. Appuyez sur la touche <Continuer>.



- Appuyez sur **<OK>**. Le Condair MN se met en marche et est toujours prêt à l'emploi 20 minutes plus tard. L'écran d'accueil s'affiche.

Notes

Notes



CONSEIL, VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE :



CH94/0002.00

Condair Group AG
Gwattstrasse 17, 8808 Pfäffikon SZ, Suisse
Tél. : +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07
info@condair.com, www.condair-group.com

The Condair logo features a stylized graphic of three wavy lines to the left of the word 'condair' in a bold, lowercase, sans-serif typeface.